

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

**Lucrezia Borgia**

**Donizetti, Gaetano**

**Leipzig, [1839]**

7. Scene & Chor

[urn:nbn:de:bsz:31-245727](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-245727)

## LUCREZIA BORGIA von DONIZETTI.

## No 7. SCENE und CHOR.

**Larghetto.** *parlante* **ASTOLFO.** *parlante*

**RUSTIGHELLO.** Sprich, was willst du? Ich will hier säumen, bis du fortgehst, und dein Be-  
*Què che fai? Che tu ten' vada, fermo aspetto; e tu che*

**PIANO.** *ff* *p*

**RUST.** *AST.*

gehen? Bis du wirst die Strasse räumen, werd' ich hier harren. Wem zu Ehren?  
*fai? Che tu sgombri la con-tra-da, fermo at-ten-do. Con chi l'hai?*

**RUST.** *AST.*

Jener Jüngling aus Ve-nedig, der hier wohnet... und du? o sprich! Jener Jüng-ling aus Ve-  
*Con quel giovi-ne stra-niero ch' ha què stanza; e tu' con chi? Con quel gio-vi-ne stra-*

**RUST.** *AST.* **RUST.** *AST.*

nedig... Wie, was? der hier birgt im Hause sich, im Hause sich. Und du führst ihn? Zur Fürstin  
*niero. Con quel? Che pur es-so, che pur esso al-ber-ga què. Dove il gui-di? Al-la Du-*

**RUST.** *AST.*

leise; und du führst ihn? Zum Herrn in Frieden. Nun, das sind verschiedne Glei-se.  
*chessa, e tu do-re? Al Duca appresso. Ah la via non è l'i-tes-sa.*

BIBRO



len, schweig und fliehe son - der Wei - len ! Weh dir,

di, il più forte appien lo ve - sti... di: Guai per loco

soll' er uns ent - rinnen, Schmach und Tod wird dich er - ei - len, Schmach und

te se appena un ombra di so - spetto a lui tu por ti, di so -

Tod wird dich er - ei - len.

spetto a lui tu por - ti

Ei - ner herrscht, sein Ge - bot wir er - fül - len, und sein Wink ist Gesetz al - lein.

Sai che un so - lo qui tut - to reg - ge, som - ma leg - ge è il suo vo - ler.

coco.

*p* RUST.  
 Ei - ner herrscht, sein Wort wir er - fül - len, denn sein Wink ist Ge - setz hier al - lein,  
 Sai che un sol què tut - to reg - ge, som - ma leg - ge è il suo vo - ler,  
 AST.  
 CHOR. Ja ja, so ist's, Lo sò, lo sò, *f*

*p* ja, sein Wink herrscht, ja, sein Wink herrscht, ja, sein Wink ist Ge - setz al - lein, Ge -  
 som - ma leg - ge, somma leg - ge, som - ma leg - ge è il suo vo - ler, è il  
 ich weiss, so ist's, lo sò, lo sò, *f*  
 ja, sein Wink herrscht, ja, sein Wink herrscht, ja, sein Wink ist Ge - setz al - lein,  
 som - ma leg - ge, somma leg - ge, somma leg - ge è il suo vo - ler, *con Sil.* *loco*

AST. *p*  
 setz al - lein, Ge - setz al - lein. Aber be -  
 suo vo - ler, è il suo vo - ler. Ma il fu -  
 Ge - setz al - lein, Ge - setz al - lein.  
 è il suo vo - ler, è il suo vo - ler.  
*ff* *ff*

denkt der Fürstin Wil - len, ach be - den - ket der Für - stin Wil - len!  
 ror della Du - ches - sa, il fu - ror del - la Du - ches - sa?

*sp*

RUST. *p* Schweige! nicht schäd - lich kann sie uns sein, AST. Aber be - denket! RUST. Schweige!  
 Della Duches - sa? Tutti. *p*

Tenori Soli Tu - ci! è d'es - sa nò, non te - mer. Tu -

ge! nicht schäd - lich kann sie uns sein, nicht schäd - lich sein, *p* Unsers  
 nò, non te - mer. *p*

ci! è d'es - sa nò, non te - mer. Al suo

Herrn Gebot er - geben sind wir Al - le oh - ne Wan - - - ken, sind wir Al - le oh - ne  
 nome, alla sua fama fè l'au - da - ce estrema of - fe sa, fè l'au - da - ce estrema of -

*ff*

Wan - ken. Thö - richt wär's, zu wi - der - stre - ben, sei - ne  
*fe* *sa.* *Ven - di - car - si il Du - ca brama, im - pe -*

Seid ihr Alle oh - ne Wan - ken?  
*Fè lau - dace estre - ma of - fe - sa?*

Wan - ken. Thö - richt wär's, zu wi - der - streben, sei - ne  
*fe* *sa.* *Ven - di - car - si il Du - ca brama, im - pe -*

*loco*

Macht ist oh - ne Schran - ken, sei - ne Macht ist oh - ne Schran - ken.  
*dir - lo è stolta impre - sa, im - pe - dir - lo è stolta impre - sa.*

Seine Macht ist oh - ne Schranken.  
*Certo, cer - to, è stolta impre - sa.*

Macht ist oh - ne Schran - ken, sei - ne Macht ist oh - ne Schran - ken.  
*dir - lo è stolta im - pre - sa, im - pe - dir - lo è stolta impre - sa.*

Drum sei klug, ja, sei klug bei  
*Tenori Soli.*

Se da sag - gio - o prar tu

Zei - ten, ei - le fort nur, o Freund, und schweig! Wohl, ich geh, doch schon vom  
 Par - to, si che acen - ga  
 tuo - i, dei pie - gar - re, par tir - ta - cer.

ei - le fort, o Freund, und schweig!  
 dei pie - gar, par - tir, ta - cer. loco

Fort denn! fort denn!  
 Parti, par - ti!

Weiten *f* sch ich nahu die Stra - fe euch, wohl, ich geh, wohl, ich  
 po - i, vo - stro sia, non mio pen - sier, par - to, si, par - to,

fort denn! fort denn!  
 Parti, par - ti!

ja, ei - le fort, o Freund, und schweig! Freund, sei klug, sei  
 tu dei pie - gar, par - tir, ta - cer, se da sag - gio o

geh, doch bald naht die Stra - fe euch schon sch ich nahu die Strafe  
 si, vos - tro sia, non mio pen - sier, non mio pen - sier, non mio pen -

enon. ja, ei - le fort, o Freund, und schweig! Freund, sei klug, sei  
 tu dei pie - gar, par - tir, ta - cer se da sag - gio o

fort denn, dei pie - gar, par - tir, ta - cer se da sag - gio o  
 par - ti, loco

conno.

klug bei Zei - ten, ja, sei klug, sei klug bei Zei  
 prar tu vuo - i, se da sag - gio o - prar tu vuo

euch, schon sch' ich nahu die Stra - fe euch, die Stra - fe  
 sier, si, vostro sia, non mio pen - sier, non mio pen -

klug bei Zei - ten, ja, sei klug, sei klug bei Zei - ten, ei - le  
 prar tu vuo - i, se da sag - gio o - prar tu vuo sa, i, dei pie...

ten, ei - le fort von hier und schweig, ja, ei - le fort,  
 i, dei par - tir, ta - cer, par - tir, ta - cer,

euch, schon sch' ich nahu die Stra - fe euch, schon sch' ich nahu  
 sier, si, vo - stro sia, non mio pen - sier, si, vo - stro sia, f

fort von hier, ja, fort von hier und schweig! ja,  
 gar, si, dei pie - gar, par - tir, ta - cer, par

*locu*

o Freund, und schweig; ei  
 par - tir, ta - cer, par

die Stra - fe euch, wohl, ich  
 non mio pen - sier, par to,

ei - le fort! ja, ei - le fort, ei  
 tir, ta - cer, par tir, ta - cer, par

*coco*



RECITATIV.

Allegro.

PIANO.

*f* *p rall.* *in Tempo p*  
*f*

HERZOG.

Alles be - rei - tet?

Tutto ese - quisti?

*f*

RUSTIGHELLO.

ALF.

Alles. Der Frevler harret hier auf seinen Richter.

So hö - re! Dort in dem Saale, wo meiner Ahnen

Tutto. Il pri - gio - nie - ro quì presso at - tende.

Or bada: A quella in fondo se - gre - ta sa - la

*Ped. pp second? il canto.*

heil - ge Bilder pran - gen, steht ei - ne Truhe, sie öffnet son - der Mühe - dieser gold - ne Schlüssel.

del - la statua a pie - di dell' avol - mi - o riposti arma - dj schiude quest' au - rea chiave.

All<sup>o</sup>

*Ped.* *f*

Drin ist ein Becher von Silber, von Gold der andre, trage sie sorgsam beide dort in das Zimmer. Doch berühre  
*I - vi d'argento un vaso, e un d'or ve - drai: nella propin - qua stanza ambo gli re - ca. Nè de - sio ti*

(geheimnisvoll)  
 (con mistero.) (Rust. will fort.)  
 (Rust. fa per partire)

nimmer den Wein aus goldnem Becher; Borgia hat ihn be - rei - tet. Hör' weiter! Hier an der  
*ten - ti dell' aureo va - so. Vin de Borgia è des - so. At - ten - di! All'uscio ap -*

Thüre harre mit blankem Schwerte; sobald ich rufe, bringst du die Becher, doch wink' ich dir, so  
*presso tien - ti di spa - da arma - to; ov' io ti chiami, i vasi appor - ta, ov' al - tro cenno in -*

(Ein Diener meldet.)  
 (USCIERE dalla porta.) ALF.

kommst du nur mit dem Schwerte. Herr, die Für - stin. Sei hurtig!  
*ten - di, col ferro ac - cor - ri. La Duches - sa. Af - fretta!*